Öffnungszeiten / *Opening hours*
Dienstag – Sonntag, 10 – 18 Uhr
Tuesday – Sunday, 10 – 18 h
2. Freitag / Monat, 10 – 24 Uhr
2nd Friday / Month, 10 – 24 h

Öffentliche Schaurestaurierung / *Public Restoration*
Donnerstag und Freitag, 10 – 16 Uhr (bis Ende Juni)
Thursday and Friday, 10 – 16 h (until end of June)
Lange Freitage: 14. Mai und 11. Juni, 14 – 20 Uhr
Long Fridays: May 14 and June 11, 14 – 20 h
Mittwoch: Restaurierung ohne Publikumsverkehr
Wednesday: Restoration without public access

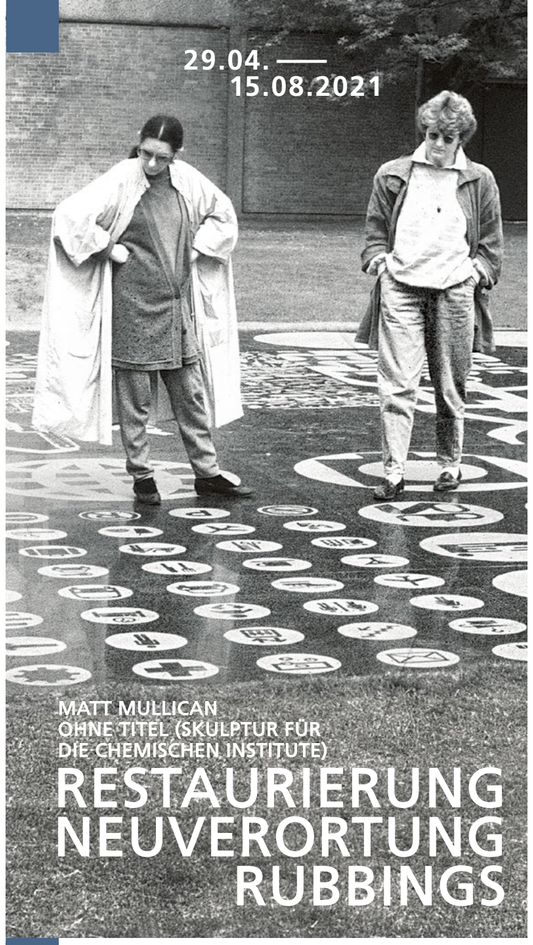
Produktion »Rubbings«: 24. – 27. Juni
Production »Rubbings«: June 24 – 27

Aufgrund der Pandemie kann es zu kurzfristigen Änderungen kommen. Bitte informieren Sie sich auf der Website des Museums.
Due to the pandemic, changes may be made at short notice. Please check the museum's website for more information.

LWL-Museum für Kunst und Kultur
Domplatz 10
48143 Münster
www.lwl-museum-kunst-kultur.de

Dieses Projekt wird großzügig unterstützt durch die Firma Brillux.
This project is generously supported by Brillux.

Brillux
..mehr als Farbe



RESTAURIERUNG NEUVERORTUNG RUBBINGS

LWL
Für die Menschen.
Für Westfalen-Lippe.

SCULPTURE AND CONTEXT

*For Skulptur Projekte 1987, Matt Mullican (*1951) conceived the large-scale, ground-based sculpture »Untitled (Sculpture for the Chemical Institutes)«. At the time, the artist selected an intimate, rather obscure location between three buildings belonging to the University of Münster's Chemical Institutes. He positioned a ground-based relief consisting in total of 35 dark, square granite slabs on the lawn. The artist left a square that was devoid of signs and shapes in the middle of the work. It was around this centre that he arranged the other panels, sandblasting various motifs onto them.*

Using an encyclopaedic approach characteristic of his methodology, Mullican generated a system of signs deriving from the real world. This can be read as aleatory classification as well as appropriation of the world, knowledge and culture in which humanity accomplishes shifts from sign to meaning. Birth, God, demons, death and hell are just as present in the form of symbols as public life, an urban map, an evolution diagram and a schematic anatomy. They exist on an equal basis with further symbols reflecting the world of chemical science: a microscope, a distillation device and steam engine.

In employing imagery of laboratory equipment Mullican's cosmology is making reference to the research being conducted in the surrounding buildings. The symbols highlight the achievements of modern societies, while also evoking, through their reductive design, the communication systems and means of representation utilised by primeval peoples. Similarly to wayfinding signage designed to assist in navigation and orientation, Mullican's sculpture operates like an organising diagram or a hieroglyph that has been presented to us for interpretation and the assigning of meaning.

RELOCATION AND PUBLIC RESTORATION

Since the work was installed in 1987, both the location and the work have changed. Weather and time have aged the ground-based work during the more than 30 years, cracks and fissures in the stone slabs dictating its current appearance and becoming part of the work's biography. Both the constellation and functions of the on-site buildings have also changed: a new research building has appeared next to the piece of art and during the next few years further buildings are due to be demolished and the current location rebuilt.

In response to such significant developments in urban planning, the museum and the University of Münster have worked together with the artist in finding another location for the sculpture. The PharmaCampus, built in 2013, across the street has been decided upon. The physical proximity to the laboratories enables allusions to the processes involved in the work of the premises' staff to become visible once again and re-establishes the site-specific reference to the Chemical Institutes.

As part of the relocation, the stone slabs are being conserved and brought to the museum's atrium for public restoration. The weather- and age-related damage to the work in the form of fissures and flaws will not be concealed. The bonding procedure being utilised will leave such imperfections visible, documenting the processes of change. The examination of the work's biography and history can, in such a manner, be continued in public space.

RUBBINGS AND ARTIST'S LECTURE

The restoration activities in the atrium of the museum and the new contextualization of the work have provided an opportunity to artistically expand the existing work. In his production of »Rubbings« (June 24 – 27) Matt Mullican is creating a new approach, documenting the biography of the work. In a likewise manner to many other works, he is employing the technique of rubbing with oil crayon to transfer his sign systems onto canvases primed in various colours. Following the public restoration in Münster, he will be rendering the stone slabs, together with their fissured but bonded patterning, on 35 canvases. Both the objects' flaws and durability, together with the processes and changes they have been subjected to, will subsequently be reflected in another medium. Mullican will be producing the »Rubbings« following the completion of the restoration in the atrium, after which they will be exhibited in the atrium along with the ground-based piece of work. The re-installation of the work at its new location will begin in mid-August.

Matt Mullican will be expanding the performative process of rubbing, in the form of language, by speaking at a public artist's lecture (25 June, 6 pm) about his methods of working and communicating. Visitors are invited to observe the performative processes and return to the museum repeatedly to witness the various stages of the work's development.

SKULPTUR UND KONTEXT

Für die Skulptur Projekte 1987 konzipierte Matt Mullican (*1951) die großflächige Bodenskulptur »Ohne Titel (Skulptur für die chemischen Institute)«. Der Künstler wählte damals einen intimen, eher unbekannten Standort zwischen drei Gebäuden des Chemischen Institutes der Universität Münster aus. Auf der Grünfläche verlegte er ein Bodenrelief aus insgesamt 35 dunklen, quadratischen Granitplatten. Inmitten der Arbeit ließ der Künstler ein Quadrat frei von Zeichen und Formen. Um dieses Zentrum ordnete er die anderen Platten an und mattierte sie mit verschiedenen Motiven partiell durch Sandstrahlen.

Mullican entwickelte mit der für ihn typischen, enzyklopädischen Vorgehensweise ein aus der realen Welt abgeleitetes Zeichensystem. Dieses lässt sich als ebenso zufällige Klassifizierung lesen wie auch als eine Aneignung von Welt, Wissen und Kultur verstehen, in welcher der Mensch den Übergang vom Zeichen zur Bedeutung vollzieht. Geburt, Gott, Dämonen, Tod und Hölle sind durch Symbole ebenso präsent wie das öffentliche Leben, ein Stadtplan, ein Evolutionsdiagramm oder ein schematisches Bild für Anatomie. Sie stehen gleichberechtigt neben Zeichen, welche die Welt der chemischen Wissenschaft wiedergeben: ein Mikroskop, eine Destilliervorrichtung oder eine Dampfmaschine.

Mullicans Kosmologie verweist mit den Laborgerätschaften auf die Forschung in den umliegenden Gebäuden. Die Zeichen deuten auf Errungenschaften moderner Gesellschaften und erinnern aufgrund ihrer reduzierten Ausführung zugleich an die Verständigungssysteme und Darstellungsformen urzeitlicher Völker. Entsprechend einer der Orientierung dienenden Signaletik wirkt auch Mullicans Skulptur wie ein Ordnungsschema oder eine Hieroglyphe, die uns zur Deutung und Sinnzuweisung zur Verfügung steht.

NEUVERORTUNG UND SCHAURESTAURIERUNG

Seit der Installation der Arbeit 1987 haben sich der Ort und das Werk verändert. Wetter und Zeit haben die Bodenplatten in über 30 Jahren altern lassen, Risse und Brüche in den Steinplatten prägen heute das Erscheinungsbild und gehören zur Biografie der Arbeit. Ebenso haben sich Konstellation und Funktionen der Gebäude vor Ort geändert: Ein neuer Forschungsbau rückte neben das Kunstwerk und in den nächsten Jahren werden weitere Gebäude abgerissen und der jetzige Standort neu bebaut.

Aufgrund dieser umfassenden städtebaulichen Entwicklungen suchten das Museum und die Universität gemeinsam mit dem Künstler einen neuen Standort für die Skulptur. Die Wahl fiel auf den 2013 entstandenen PharmaCampus auf der gegenüberliegenden Straßenseite. Die physische Nähe zu den Laboren lässt dabei den Bezug zu den Arbeitsvorgängen der Mitarbeiter:innen erneut sichtbar werden und stellt den Ortsbezug zu den Chemischen Instituten wieder her.

Im Zuge dieser Neuplatzierung werden die Steinplatten konserviert und für eine öffentliche Schaurestaurierung in den Lichthof des Museums gebracht. Die witterungs- und alterungsbedingten Verfallserscheinungen in Form von Brüchen oder Fehlstellen werden nicht kaschiert. Klebungen lassen diese sichtbar und dokumentieren den Veränderungsprozess. Auf diese Art und Weise kann die lebendige Auseinandersetzung mit der Werkbiografie und -geschichte im öffentlichen Raum fortgesetzt werden.

RUBBINGS UND ARTIST'S LECTURE

Die Restaurierungssituation im Lichthof des Museums sowie die Neukontextualisierung der Arbeit bieten Anlass, die bestehende Arbeit künstlerisch zu erweitern. Mit der Produktion von »Rubbings« (24. – 27. Juni) schafft Matt Mullican einen neuen Zugang und bildet damit auch die Biografie der Arbeit ab. Wie für viele andere Werke überträgt er mit der Technik des Abreibens seine Zeichensysteme mit Ölstiften auf farbig grundierte Leinwände. In Münster wird er die Steinplatten nach der Restaurierung mitsamt ihrer gerissenen, jedoch geklebten Struktur auf 35 Leinwände transferieren. Bruch und Beständigkeit, Prozess und Veränderung finden damit ein Abbild in einem anderen Medium. Mullican produziert die »Rubbings« im Anschluss an die Restaurierung im Lichthof. Dann werden sie im Lichthof zusammen mit der Bodenarbeit ausgestellt, bevor das Werk ab Mitte August am neuen Standort reinstalliert wird.

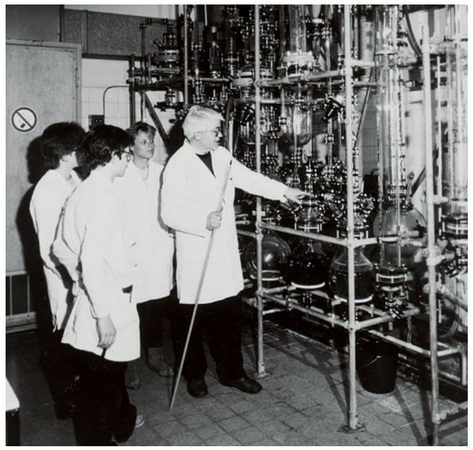
Diesen performativen Prozess erweitert Matt Mullican um die Komponente der Sprache, indem er in einer öffentlichen Artist's Lecture (25. Juni, 18 Uhr) über seine Formen des Arbeitens und Kommunizierens spricht. Die Besucher:innen sind eingeladen, diese performativen Abläufe zu beobachten und für die unterschiedlichen Stadien der Entwicklung immer wieder ins Museum zu kommen.

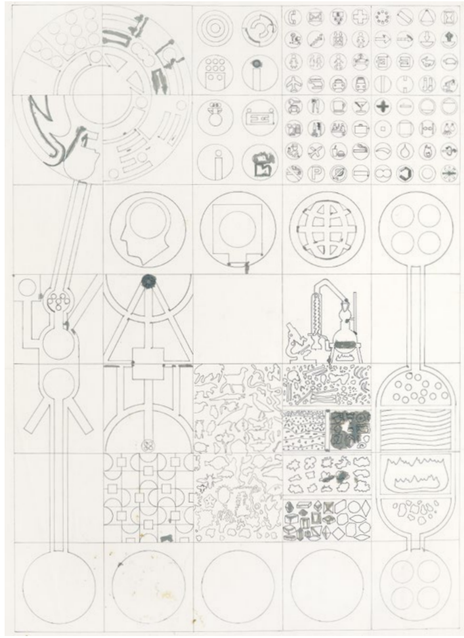
VERANSTALTUNGEN UND VERMITTLUNG
EVENTS AND MEDIATION

Performativer Künstlervortrag / *Performative Artist's Lecture*
Matt Mullican spricht im Lichthof über seine Formen des Arbeitens und Kommunizierens. / *Matt Mullican talks about his forms of working and communicating in the atrium.*
Begrüßung / *Welcome*: Dr. Marianne Wagner
Freitag, 25. Juni, 18 Uhr / *Friday, June 25, 6pm*

Kunstgespräche / *Art Talks*
Vermittler:innen nehmen in diesen Kunstgesprächen einerseits das Werk sowie seinen Kontext in den Fokus und beleuchten darüber hinaus den sonst verborgenen Museumsprozess der Restaurierung.
In this art talks, the museum's mediators will focus on the work and its context, while also shedding light on the otherwise hidden museum process of restoration.
Donnerstags, 15 – 16 Uhr / *Thursdays, 3 – 4pm*

Vorderseite / *Cover:*
V.l.n.r. / *F.l.t.r.:* Gisa Hausmann-Gizinski, Helma Lelgemann, Tanja Lelgemann, Brigitte Bußmann auf dem Bodenrelief von / *on the floor relief by Matt Mullican*. Foto / *Photo*: LWL-MKuK/R. Wakonigg
Matt Mullican, Konstruktionszeichnung für die Skulptur an den Chemischen Instituten, 1987, Foto / *Photo*: LWL-MKuK / S. Ahlbrand-Dornseif
Luftbild / *Aerial view* Corrensstraße, Foto / *Photo*: LWL-MKuK / B. Schwabedissen
Chemische Institute, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Foto / *Photo*: unbekannt / unknown
Rückseite / *Backcover:*
Matt Mullican, Ohne Titel (Skulptur für die Chemischen Institute), 1987, Foto / *Photo*: LWL-MKuK / B. Schwabedissen





Matt Mullican
»Ohne Titel (Skulptur für die chemischen Institute)«, 1987
Bodenrelief aus 35 Granitplatten, 150 x 150 cm, aneinandergelegt zu einer Formation von 7 x 5 Platten, Gesamtgröße: 1050 x 750 cm
LWL-Museum für Kunst und Kultur, Münster
Angekauft mit Unterstützung der NRW-Stiftung und der Fakultät für Chemie der Universität Münster

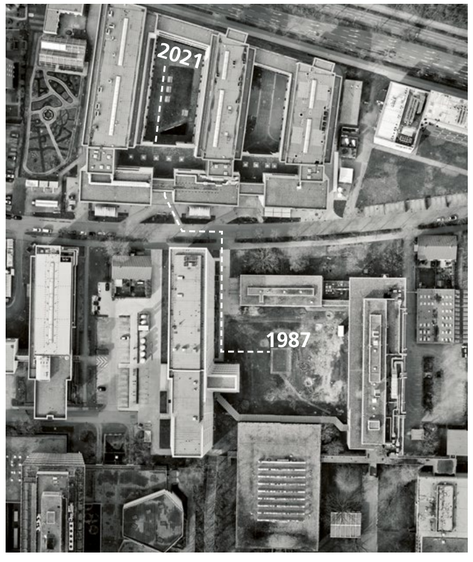
»Untitled (Sculpture for the Chemical Institutes)«, 1987
Ground-based relief consisting of 35 granite panels, 150 x 150 cm, assembled into an arrangement of 7 x 5 panels, overall dimensions: 1050 x 750 cm
LWL-Museum für Kunst und Kultur, Münster
Purchased with the support of NRW-Stiftung and the Chemistry Faculty at Münster University

Bisheriger Standort (bis Ende April 2021)
Naturwissenschaftliches Zentrum, Institut für Anorganische und Analytische Chemie, Wilhelm-Klemm-Straße / Corrensstraße 40
Aufstellung seit Skulptur Projekte in Münster 1987

Previous location (until end of April 2021)
Centre of natural sciences, Institute for Inorganic and Analytic Chemistry, Wilhelm-Klemm-Straße / Corrensstraße 40
Installed since Skulptur Projekte in Münster 1987

Neuer Standort (ab Spätsommer 2021)
PharmaCampus, Institut für Pharmazeutische und Medizinische Chemie, Innenhof Corrensstraße 48
Öffentlicher Zugang über Apffelstaedtstraße

New location (from late summer 2021)
PharmaCampus, Institute for Pharmaceutical and Medical Chemistry Courtyard, Corrensstraße 48, Public access via Apffelstaedtstraße



Mit herzlichem Dank an / *With many thanks to*:
Akad. Mitarbeiter:innen PharmaCampus, Burhoff und Burhoff Architekten, g+w ingenieurplanung, Sebastian Hamwöhner, Eckhard Kluth, Torsten Maag, Albrecht Pischel, Samuel Treindel